



# Electa

---

## Waffle Maker

Bruksanvisning - svenska .....	sida	4 - 8
Brugsanvisning - dansk .....	side	9 - 12
Bruksanvisning - norsk .....	side	13 - 16
Käyttöohjeet - suomi .....	sivu	17 - 20
Instructions of use - english.....	page	21 - 24



## Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande kunskap/erfarenhet av enheten, om användningen sker under övervakning eller instruktioner om hur man använder enheten på ett säkert sätt av en person som är ansvarig för deras säkerhet och att de är medvetna om den möjliga faran med användning.
6. Barn och sårbara personer bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. De kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn och sårbara personer ansvarsfull användning av elapparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
8. Placera apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn om de är under 8 år.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Placera aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
11. Apparaten får endast användas under

- övervakning.
12. Apparaten får inte användas utomhus.
  13. Se till att inte sladden kommer i kontakt med apparatens heta exteriörer eller laggar och undvik att flytta apparaten när den är varm.
  14. Apparatens ytor kan bli heta under användning, undvik att röra dessa delar och låt apparaten svalna innan rengöring.
  15. Använd endast träredskap för att skydda laggarnas non-stick beläggning.
  16. När apparaten ska stängas av, dra alltid i kontakten och inte i sladden.
  17. Denna apparat får inte användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem
  18. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
  19. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
  20. Apparaten är endast för privat bruk.
  21. Om produkten används till annat än den är till för, eller inte används i enlighet med instruktionerna, bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten eller andra ting täcks därav inte av reklamationsrätten.
  22. **VARNING:** Vidrör inte enheten efter användning p.g.a. eventuell eftervärme.
  23. Använd endast en lätt fuktad trasa och eventuellt lite mildt diskmedel för rengöring av laggarna. Använd aldrig hårda eller vassa redskap för att göra rent laggarna eftersom beläggningen kan

- skadas. Torka av höljet med en fuktig trasa.
24. Denna apparat är inte avsedd att användas i följande fall och garantin gäller inte för:
- köksarbete i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
  - personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
  - lantgårdar;
  - av gäster på hotell, motell och andra typer av inkvarteringar;
  - "bed and breakfast"-anläggningar.

Besök gärna vår hemsida [www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se) för inspiration och ytterligare information om våra produkter.

## **Innan användning**

Linda ut sladden fullständigt. Öppna våffeljärnet och torka av laggarna med en lätt fuktad trasa, smörj sedan in dem med lite matolja innan du använder våffeljärnet för första gången. De 2 första våfflorna bör inte ätas.

## **Användning**

Anslut kontakten till ett vägguttag, signallampan lyser orange. Ställ in önskad temperatur genom att dra temperaturreglaget till önskad inställning. Vi rekommenderar att man provar sig fram till önskat resultat. När den inställda temperaturen är uppnådd slår signallampan om till grönt. Våffeljärnet är då klart att använda.

## **Gräddning**

Rör runt i smeten innan du håller den i våffeljärnet så att inte mjölet ligger i botten på skålen. Håll smeten i mitten på den undre laggen och stäng järnet, tryck ihop laggarna i några sekunder för att fördela smeten jämnt. Det är viktigt att du inte trycker ihop handtagen under hela gräddningstiden då detta hindrar våfflan från att "jäsa". Signallampan kan skifta mellan orange och grönt sken under gräddning, vilket indikerar att termostaten bibehåller inställd temperatur.

## **Gräddningstid**

Gräddningstiden varierar beroende på våffelsmet och hur välgräddade våfflor du vill ha. När du tycker våfflan är färdiggräddad, öppna våffeljärnet och lyft bort våfflan med ett plast eller träredskap (metall kan skada beläggningen). Lagg våfflan på ett galler för att behålla frasigheten.

## **Rengöring**

Drag alltid ur kontakten efter användning och innan rengöring. Rengör

aldrig järnet så länge det är anslutet till vägguttaget. Låt järnet svalna innan rengöring. Sänk aldrig ner apparaten eller dess sladd i vatten eller annan vätska.

### **Grundrecept frasvåfflor**

400 g vetemjöl

150 g socker

175 g smör

6 dl mjölk

2 ägg

1 ½ tsk bakpulver

1 ½ tsk vaniljsocker

Blanda de torra ingredienserna i en bunke. Tillsätt mjölk och smält smör. Vispa ordentligt och tillsätt äggen. Vispa gärna med mixer eller elvisp. Låt smeten stå svalt ca 30 minuter innan våfflorna ska gräddas. Smeten ska vara tjockflytande. Grädda våfflorna och lägg dem gärna på ett galler så behåller de frasigheten. Våfflorna är som allra godast om de kan ätas medan de ännu är varma.



### **Var rädd om miljön!**

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Information om din garanti finns på **obhnordica.se**

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Tel 08-629 25 00

[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### **Teknisk data**

OBH Nordica TYPE 6995

220-240V ~, 50 Hz

1200 watt



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

## Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
6. Børn og sårbare personer bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. De er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn sårbare personer en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er fra 8 år og derover og under opsyn.
8. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
12. Apparatet er ikke beregnet til udendørs brug.
13. Sørg for at ledningen ikke kommer i berøring med apparatets varme ydersider og bageplader, og undlad at flytte apparatet, mens det er varmt.
14. Apparatets overflader kan blive meget varme under brug, undlad derfor at berøre apparatets varme

- overflader, og lad altid apparatet afkøle inden rengøring.
15. Anvend kun træredskaber på bagepladerne, så non-stick belægningen ikke beskadiges.
  16. Tag altid i stikket, når apparatet skal afbrydes. Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at hive i ledningen.
  17. Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.
  18. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
  19. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
  20. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
  21. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.
  22. **ADVARSEL:** Rør ikke ved overflader efter brug, da de stadig kan være varme.
  23. Brug en let fugtet klud og evt. lidt mildt opvaskemiddel til rengøring af bagepladerne. Brug aldrig hårde eller skarpe redskaber til rengøring af bagepladerne, da belægningen kan blive beskadiget. Apparatets overflade tørres af med en fugtig klud.
  24. Dette apparat er ikke beregnet til brug på følgende måder, og garantien gælder ikke for:

- Køkkenområder i butikker, i kontorbygninger og andre lignende miljøer.
- Medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser.
- Landbrugsejendomme.
- Af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder.
- Bed and breakfast-steder.

Besøg gerne vor hjemmeside [www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk) for at hente inspiration og få nærmere oplysninger om vore produkter.

## Før brug

Rul ledningen helt ud. Åbn vaffeljernet og tør bagepladerne af med en let fugtig klud og smør dem med lidt fedtstof, inden vaffeljernet anvendes første gang. De to første vafler bør ikke spises.

## Sådan bruges vaffeljernet

Sæt stikket i en stikkontakt, kontrollampen vil nu lyse orange. Indstil den ønskede temperatur ved at dreje termostaten til ønsket indstilling. Det anbefales at prøve sig frem for at opnå det ønskede resultat. Når den indstillede temperatur er opnået, vil kontrollampen skifte til grønt lys, hvorefter vaffeljernet er klar til brug.

## Bagning

Rør rundt i dejen, inden den hældes i vaffeljernet for at sikre, at melet ikke ligger i bunden af skålen. Hæld dejen i midten af den nederste bageplade, luk vaffeljernet og tryk pladerne sammen i nogle sekunder for at fordele dejen jævnt. Det er vigtigt, at håndtagene ikke trykkes sammen under hele bagningen, da dette vil forhindre vaflen i at hæve. Kontrollampen kan skifte mellem orange og grønt lys under bagningen, hvilket indikerer, at den indstillede temperatur bibeholdes.

## Bagetid

Bagetiden varierer afhængig af vaffeldejen og hvor velbagte vafler, man ønsker. Når vaflen er færdigbagt, åbnes vaffeljernet og vaflen fjernes med et plast- eller træredskab (metalgenstande kan ødelægge belægningen). Læg vaflerne på en rist for at holde dem sprøde.

## Rengøring

Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og inden rengøring. Rengør aldrig vaffeljernet, så længe stikket er tilsluttet en stikkontakt. Lad vaffeljernet køle af inden rengøring. Vaffeljernet og ledningen må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.

## Grundopskrift på vafler

400 g hvedemel  
150 g sukker  
175 g smør  
6 dl mælk  
2 æg  
1 ½ tsk. bagepulver  
1 ½ tsk. vaniljesukker

De tørre ingredienser blandes i en skål. Tilsæt mælk og smeltet smør. Rør godt sammen og tilsæt derefter æggene. Brug gerne en el-pisker eller håndmikser. Lad dejen hvile køligt i ca. 30 minutter, inden vaflerne bages. Dejen skal være tyktflydende. Bag vaflerne og læg dem gerne på en bagerist for at holde dem sprøde. Vaflerne smager bedst, hvis de spises, mens de stadig er lune.



### Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Find information om din garanti på [obhnordica.dk](http://obhnordica.dk)

## Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

## Tekniske data

OBH Nordica TYPE 6995

220-240V ~, 50 Hz

1200 watt



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

## Sikkerhetsforskrifter

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke brukes.
4. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn og sårbare personer bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. De er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn sårbare personer et ansvarbevist forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Sett apparatet og ledningen utenfor rekkevidden der det er barn som er under 8 år.
9. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
10. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
11. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
12. Apparatet må ikke brukes utendørs.
13. Pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med apparatets varme overflater og unngå å flytte apparatet når det er varmt.
14. Apparatets flater blir varme under bruk, unngå å røre de og la apparatet avkjøle før rengjøring.
15. Bruk kun treskrap for å beskytte non-stick belegget.

16. Ta alltid i støpslet og ikke dra i ledningen når apparatet skal frakobles.
17. Dette apparatet må ikke betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem
18. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
19. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
20. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
21. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.
22. **ADVARSEL:** Ikke berør overflaten etter bruk, den kan fremdeles være varm.
  
23. Bruk kun en fuktig klut og eventuelt litt oppvaskmiddel til rengjøring av platene. Bruk aldri harde eller kvasse redskaper for å rengjøre platene da belegget kan skades. Tørk overflaten med en fuktig klut.
24. Dette apparatet er ikke ment for følgende bruksområder, og garantien vil ikke gjelde for:
  - arbeidsområder på kjøkkener i butikker, på kontorer og påcandre arbeidsplasser
  - personalekjøkken i butikker, kontor eller andre arbeidsmiljø
  - våningshus.
  - av klienter på hoteller, moteller eller andre liknende miljøer.
  - overnatting med frokost.

Besøk oss på vår hjemmeside [ww.obhnordica.no](http://ww.obhnordica.no) for inspirasjon og ytterligere informasjon om våre produkter.

## **Før bruk**

Ta ut hele ledningen. Åpne vaffeljernet og tørk av platene med en fuktig klut, smør de litt inn med matolje før du bruker vaffeljernet første gang. De 2 første vafflene bør ikke spises.

## **Bruken**

Sett støpslet i kontakten og signallampen lyser oransje. Still inn til ønsket temperatur med å vri temperaturregulator til ønsket innstilling. Vi anbefaler at man prøver seg frem til ønsket resultat. Når den innstilte temperaturen er oppnådd lyser signallampen grønt og vaffeljernet er nå klar til bruk.

## **Steking**

Rør godt rundt i vaffelrøren før du heller det i vaffeljernet slik at det ikke ligger mel igjen i bunnen. Hell vaffelrøre i midten på den underste platen og lukk igjen jernet. Trykk sammen platene i noen sekunder for å fordele vaffelrøren jevnt. Det er viktig at du ikke trykker håndtakene sammen under hele steketiden, da dette forhindrer vafflene og "svelle". Signallampene kan slå seg av og på under steking, dette er helt normalt og indikerer at riktig temperatur opprettholdes.

## **Steketid**

Steketiden variere noe beroende på vaffelrøren og hvor godt stekte vaffler man vil ha. Når du tror vafflene er ferdigstekte, åpne vaffeljernet og løft bort vaffelen med et plast eller treredskap (metall kan skade belegget). Legg vafflene på en rist så holder de seg ferske lengere.

## **Rengjøring**

Ta alltid støpslet ut av kontakten før rengjøring. Rengjør aldri vaffeljernet når støpslet står i kontakten. La vaffeljernet avkjøle før rengjøring. Dypp aldri apparatet eller ledningen i vann eller andre væsker.

## **Grunnopskrift til vafles**

400 g hvetemel  
150 g sukker  
175 g smør  
6 dl melk  
2 egg  
1 1/2 ts bakepulver  
1 1/2 ts vaniljesukker

Bland de tørre ingrediensene i en bolle. Tilsett melk og smeltet smør. Visp godt og ha i eggene. Bruk gjerne en håndmikser. La røren stå ca. 30 minutter før vafflene skal stekes. Vaffelrøren skal være tyktflytende. Stek vafflene og legg de på en rist slik at de holder seg sprøe. Vafflene er best hvis de spises mens de ennå er varme.



### **Tenk miljøvern!**

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Finn informasjon om din garanti på [www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

**Groupe SEB Norway AS**  
**Philip Pedersens vei 20, 3. etage**  
**1366 Lysaker**  
**Norway**  
**Telephone: +47 22 96 39 30**  
**[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)**

### **Tekniske data**

OBH Nordica TYPE 6995  
220-240V ~, 50 Hz  
1200 watt



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.

## Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Lapsia ja haavoittuvia henkilöitä on valvottava sen varmistamiseksi, että nämä eivät leiki laitteella. Nämä eivät aina ymmärrä mahdollisia riskejä. Opeta lapsia ja haavoittuvia henkilöitä käsittelemään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Lapset voivat puhdistaa laitteen tai tehdä hoitotoimenpiteitä laitteelle vain, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
8. Pidä laite ja sen liitosjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
9. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
11. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
12. Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.
13. Varmista, ettei liitosjohto joudu kosketuksiin laitteen kuumien ulkopintojen tai paistopintojen kanssa. Älä siirrä laitetta sen ollessa vielä kuuma.

14. Laitteen ulkopinnat kuumenevat käytön aikana, joten vältä koskemasta niihin ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
15. Käytä ainoastaan puisia välineitä, jotta paistopintojen tarttumaton pinnoite ei vaurioidu.
16. Kun laite kytketään pois päältä, älä irrota pistotulppaa pistorasiasta liitosjohdosta vetämällä, vaan tartu pistotulppaan.
17. Laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan esimerkiksi ajastimen tai muun ulkoisen kytkimen välityksellä.
18. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
19. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
20. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
21. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.
22. **VAROITUS:** Älä koske pintaan käytön jälkeen, sillä se saattaa olla vielä kuuma.
23. Puhdista paistopinnat nihkeällä liinalla sekä miedolla astianpesuainevedellä. Älä koskaan käytä kovia tai teräviä puhdistusvälineitä, jotta paistopintojen pinnoite ei vaurioidu. Pyyhi vohveliraudan ulkopinnat kostealla liinalla.
24. Laitetta ei ole tarkoitettu seuraavassa lueteltuihin tarkoituksiin, eikä takuu kata näitä käyttökohteita:

- keittiöalueet kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- henkilöstökeittiöt myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maatilat;
- hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppeiden tilojen asiakastilat;
- aamiaismajoitusta tarjoavat tilat

Suosittelemme tutustumista kotisivuihimme [www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi), joilta saat hyviä vinkkejä ja lisätietoa tuotteistamme.

## **Ennen käyttöä**

Kierrä laitteen liitosjohto auki. Avaa vohvelirauta ja pyyhi paistopinnat nihkeällä liinalla. Sivele paistopinnat ruokaöljyllä ennen vohveliraudan ensimmäistä käyttökertaa. Älä syö kahta ensimmäistä vohvelia, jotka paistat uudella vohveliraudalla.

## **Käyttö**

Liitä pistotulppa pistorasiaan. Merkkivalo palaa oranssinvärisenä. Aseta haluamasi paistolämpötila säätämällä lämpötilansäädin toivottuun asentoon. Kokeilemalla eri asentoja pääset haluamaasi lopputulokseen. Kun laite on saavuttanut valitun lämpötilan, merkkivalo alkaa palaa vihreänä. Vohvelirauta on nyt käyttövalmis.

## **Paistaminen**

Sekoita taikinaa ennen sen kaatamista vohvelirautaan, jotta jauhot eivät jää kulhon pohjaan. Kaada taikinaa alemman paistopinnan keskelle ja sulje vohvelirauta. Paina paistopintoja yhteen muutaman sekunnin ajan, jotta taikina leviää tasaisesti. Huomaa, ettei paistopintoja saa painaa yhteen koko paistovaiheen aikana, koska se estää vohvelin kohoamisen. Merkkivalo saattaa paiston aikana palaa vuorotellen oranssina ja vihreänä merkiksi siitä, että paistolämpötila pysyy oikeana.

## **Paistoaika**

Paistoaika vaihtelee riippuen taikinan koostumuksesta ja halutusta paistotuloksesta. Kun vohveli on mielestäsi paistunut tarpeeksi, avaa vohvelirauta ja irrota vohveli muovisella tai puisella välineellä (metalli saattaa vaurioittaa paistopintojen pinnoitetta). Aseta vohveli jäähtymään ritilälle, jolloin se pysyy rapeana.

## **Puhdistus**

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta. Älä koskaan puhdistaa vohvelirautaa sen ollessa kytkettynä verkkovirtaan.

Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta. Älä milloinkaan upota laitetta tai liitosjohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.

### Perusvohvelit

6 dl maitoa  
3 munaa  
1 dl sokeria  
½ tl suolaa  
vanilliinisokeria  
5 dl vehnä jauhoja  
1 tl leivinjauhetta  
100 g sulatettua voita tai margariinia

Sulata rasva ja anna sen jäähtyä hieman. Vatkaa maitoon muut ainekset ja lopuksi sulatettu rasva. Vatkaa taikinaa tehosekoittimessa tai sähkövatkaimella. Anna taikinan turvota noin 30 minuuttia ennen paistamista. Paista vohvelit ja aseta ne sen jälkeen ritilälle. Vohvelit maistuvat parhaimmilla juuri paistettuina.



### Huolehtikaamme ympäristöstä!

① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Tuotettasi koskevat takuutiedot löydät osoitteesta **[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)**

**Groupe SEB Finland OY**  
**Bolero Business Park, Atomitie 2**  
**00370 Helsinki**  
**Finland**  
**Puh. (09) 894 6150**  
**[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)**

### Tekniset tiedot

OBH Nordica TYPE 6995  
220-240V ~, 50 Hz  
1200 watt



Oikeus muutoksiin pidätetään.

## **Safety instructions**

1. Read the instruction manual carefully before use and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V AC only and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug from the mains supply when the appliance is not in use.
4. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. Children and vulnerable people should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children and vulnerable people are not always able to understand potential risks. Teach children and vulnerable responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
8. Position the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
9. Check that the cord is not hanging free from the edge of the table.
10. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
11. The appliance should only be used under supervision.
12. The appliance is not for outdoor use.
13. Take care that the cord does not touch the hot surfaces of the appliance or the plates and do not move the appliance, when it is hot.
14. The surfaces of the appliance get hot during use, so

do not touch these parts and let the appliance cool before cleaning.

15. Only use wooden utensils in order to protect the non-stick coating of the plates.
16. When you switch off the appliance, always pull the switch and not the cord.
17. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
18. Always check the appliance, the cord and the switch before use. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
19. Extra protection can be obtained by installation of a residual current device of 30 mA. Check with your installer.
20. The appliance is for domestic use only.
21. If the appliance is used for other purposes than intended or not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any consequential damages to the product or other things are not covered by the warranty.
22. **WARNING:** After use, do not touch the surface as there may be residual heat still.
23. Only use a damp cloth and possibly with a little washing-up liquid for cleaning the plates. Never use hard or sharp utensils to clean the plates in order not to damage the coating. Wipe the housing with a damp cloth.
24. This appliance is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - kitchen work area in shops, offices and other work

- environments;
- staff kitchens in stores, offices and other work environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments

You are welcome to visit our website [www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com) for inspiration and further information about our products.

## **Before use**

Unwind the cord completely. Dry the plates with a damp cloth and lubricate with scooking grease before you use the waffle maker for the first time. Do not eat the first two waffles.

## **Use**

Plug the appliance to a wall outlet and the signal lamp surrounding the temperature controller will turn orange. Set the wanted temperature by turning the temperature selector to desired setting. We recommend that you try your way to get the result that you want. When the set temperature is reached, the signal lamp turns green. The waffle maker is now ready for use.

## **Baking**

Stir the batter before you pour it in the waffle maker in order that the flour does not remain at the bottom of the bowl. Pour the batter in the centre of the lower plate and close the waffle maker and press the plates for a few seconds to spread the batter evenly. It is important that the handles are not completely closed during baking, as this will prevent the waffle from "fermenting". The signal lamp may change between orange and green during baking, which means that the set temperature is kept by the thermostat.

## **Baking time**

The baking time depends on the batter and the degree of baking you want. When you think that the waffle is done, open the appliance and lift the waffle with a plastic or wooden utensil (metal could damage the coating). Put the waffle on a grid to keep it crispy.

## **Cleaning**

Always unplug after use and before cleaning. Never clean the waffle maker when still connected to the wall outlet. Let the waffle maker cool completely before cleaning. Never immerse the appliance or the cord in water or any other liquid.

## Basic recipe for crispy waffles

400 g wheat flour

150 g sugar

175 g butter

6 dl milk

2 eggs

1.5 tsp baking powder

1.5 tsp vanilla sugar

Mix all the dry ingredients. Add milk and melted butter. Whip thoroughly and add the eggs. You may use a hand mixer or an electric mixer. Let the batter rest in a cool place for about 30 minutes before baking the waffles. The batter should be thick. Bake the waffles and put them on a grid to stay crispy. You get the best waffles if you eat them while they are still warm.



### Environment protection first!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Information about your warranty is available at [www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

## TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Phone 08-629 25 00

[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

## Technical data

OBH Nordica TYPE 6995

220-240V ~, 50 Hz

1200 watt



These instructions are subject to alterations or improvements.





[obhnordica.se](https://obhnordica.se)